

**立法會交通事務委員會**  
**更新港島區區域交通控制及閉路電視系統**

## 目的

本文旨在闡述更新港島區區域交通控制及閉路電視系統的計劃。

## 背景

2. 區域交通控制系統會根據交通流量的改變，即時協調及調節有關區域內的交通燈號時間，以增加道路交通容量及減少延誤。而透過閉路電視系統，設在各交通要點的攝影機會為運輸署控制中心的操作員提供即時的路面交通情況，以便在特殊的交通情況或意外時儘快作出相應的補救行動。

3. 現有的港島區區域交通控制系統控制了主要位於港島北岸及分佈在港島其他地區的 322 個路口。而現有的閉路電視系統包括 42 組閉路電視攝影機，則分別設於港島北岸各交通要點。該兩套系統分別於 1989 及 1993 年啟用。

4. 區域交通控制及閉路電視系統大約可操作十年。因此，港島區區域交通控制系統已達到它的運作年限，而港島區的閉路電視系統亦行將過時。由於生產商不再生產有關系統所需的後備配件，而程式軟件亦變得不合時宜，故令系統維修工作愈趨困難及昂貴。為避免因為該兩套系統發生故障而影響道路交通安全及確保道路網絡得以有效地運作，我們必須更新該兩套系統。

5. 相比現有的系統，更新後的系統將能更具彈性地協調及調節路口間各組的交通燈號的時間，以便有效地管理交通流量。而更新後所使用的新科技可更快捷地找出發生故障的設備，以便從速修理，減少因故障而引起的影響。

## 建議

6. 我們建議更新港島區區域交通控制及閉路電視系統，以按當日付款價格計算，估計費用為 1 億 2,840 萬元。

7. 工程計劃的範圍如下：

- (a) 更換現時 280 個分佈在 322 個路口的交通燈控制器，及相關的汽車探測器；
- (b) 更換各交通要點的 42 組閉路電視攝影機；
- (c) 更換現時的區域交通控制及閉路電視系統，包括位於運輸署、警務處、消防處及路政署的電腦系統和相關程式軟件及設備；以及

(d) 加強通訊網絡設施。

有關的工地平面圖載於**附件 1**。

8. 如有關撥款建議獲財務委員會通過，我們計劃在 2003 年 9 月展開安裝工程，並預計在 2005 年 11 月完成。

### 對財政的影響

9. 按付款當日價格計算，估計這項工程計劃的費用為 1 億 2,840 萬元，分項數字如下：

		\$百萬元
(a) 交通控制系統及設備		<b>109.6</b>
(i) 區域交通控制器及探測器	53.9	
(ii) 電腦硬件及軟件連安裝	33.5	
(iii) 閉路電視路邊設備，包括攝影機	10.6	
(iv) 閉路電視控制硬件及軟件連安裝	7.6	
(v) 交通燈電線維修工程	4.0	
(b) 未納入合約內的其他雜項工程，包括控制中心的裝修工程、小型屋宇設備工程等		<b>1.7</b>
(c) 僱用服務的費用		<b>8.6</b>
(i) 駐工地人員	6.5	
(ii) 施工及竣工階段的顧問費用	2.1	
(d) 應急費用		<b>9.6</b>
	小計	129.5 (在 2002 年 9 月的價格)
價格調整準備金		(1.1)
	總計	<u>128.4</u> (按付款當日價格計算)

10. 如建議獲批准，我們會作出分期開支安排如下：

年度	百萬元 (按 2002 年 9 月 價格計算)	價格調整 因數	百萬元 (按付款當日 價格計算)
2003 – 2004	34.7	0.99250	34.4
2004 – 2005	50.3	0.99250	49.9
2005 – 2006	34.9	0.99250	34.6
2006 – 2007	9.6	0.99250	9.5
	----- 129.5 -----		----- 128.4 -----

11. 我們按政府對 2003 至 2007 年期間工資和建造價格趨勢所作的最新預測，制定按付款當日價格計算的預算。我們會以總價合約形式，為有關的電機工程招標。由於合約期超過 21 個月，我們會在合約訂定可因應通脹調整價格的條文。

12. 我們估計這項工程計劃並不會增加每年經常開支。

### 公眾諮詢

13. 我們已分別在 2002 年 6 月 20 日、7 月 4 日、7 月 29 日及 7 月 30 日，就建議的工程計劃分別諮詢中西區、東區、南區及灣仔區區議會轄下的交通及運輸委員會的意見。四個委員會均支持進行這項工程計劃。

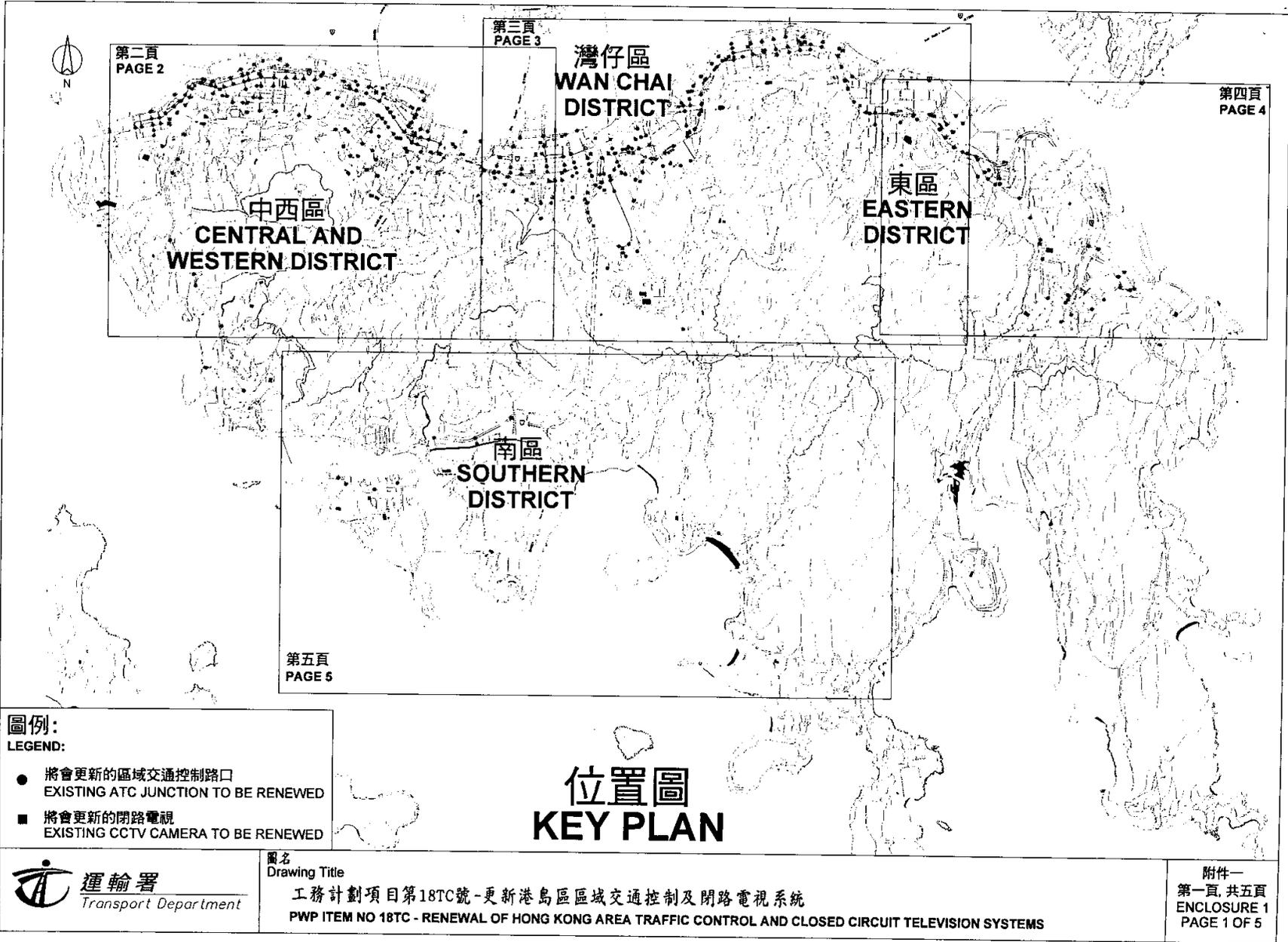
### 未來路向

14. 我們計劃在本年十一月十三日諮詢工務小組委員會，並在本年十二月六日向財務委員會申請撥款。

### 徵詢意見

15. 請委員就我們的建議提出意見。

政府總部  
環境運輸及工務局  
ETWB(T) 3/11/94  
二零零二年十月二十三日



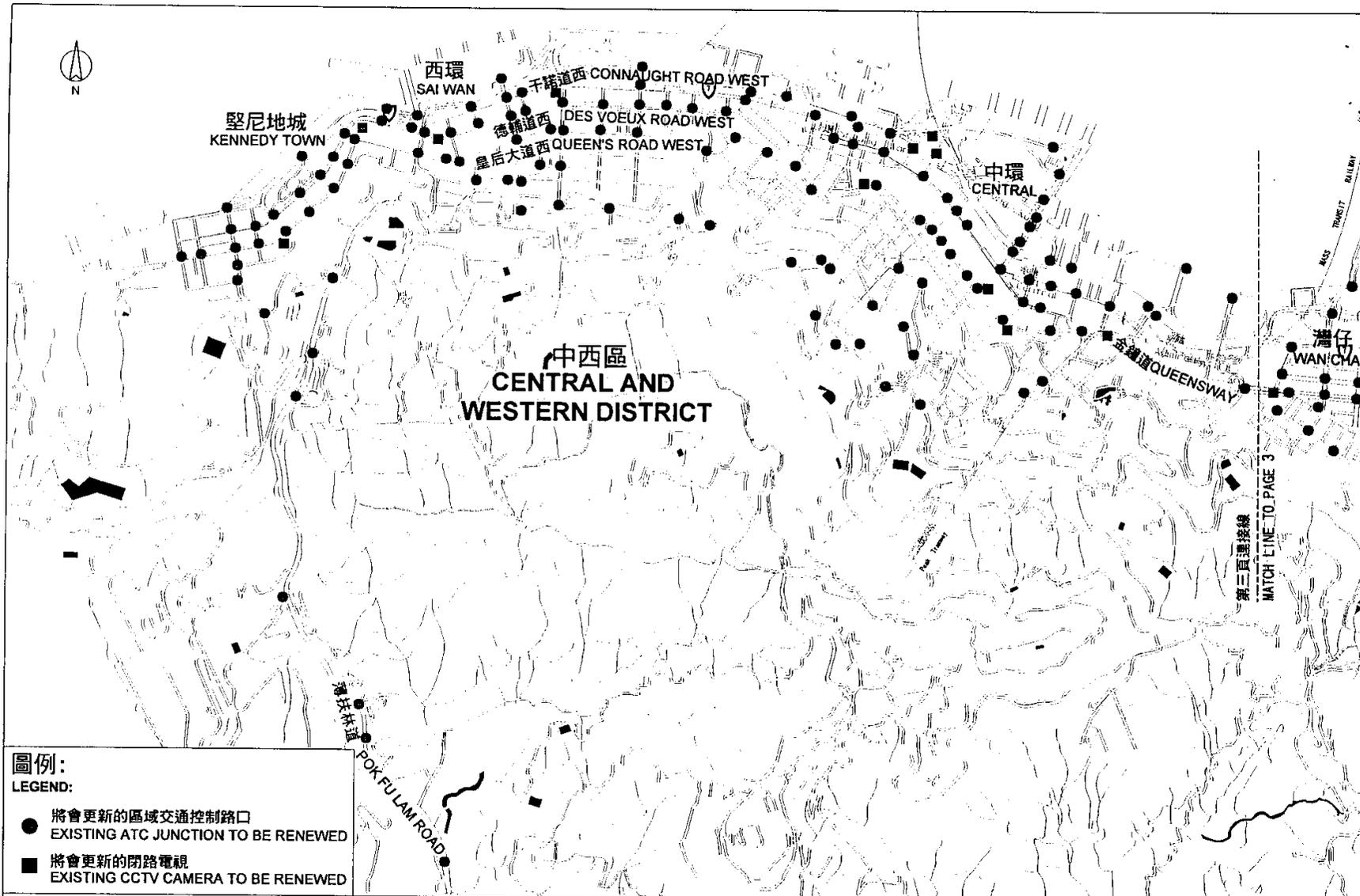
- 圖例:**  
**LEGEND:**
- 將會更新的區域交通控制路口  
 EXISTING ATC JUNCTION TO BE RENEWED
  - 將會更新的閉路電視  
 EXISTING CCTV CAMERA TO BE RENEWED

**位置圖**  
**KEY PLAN**



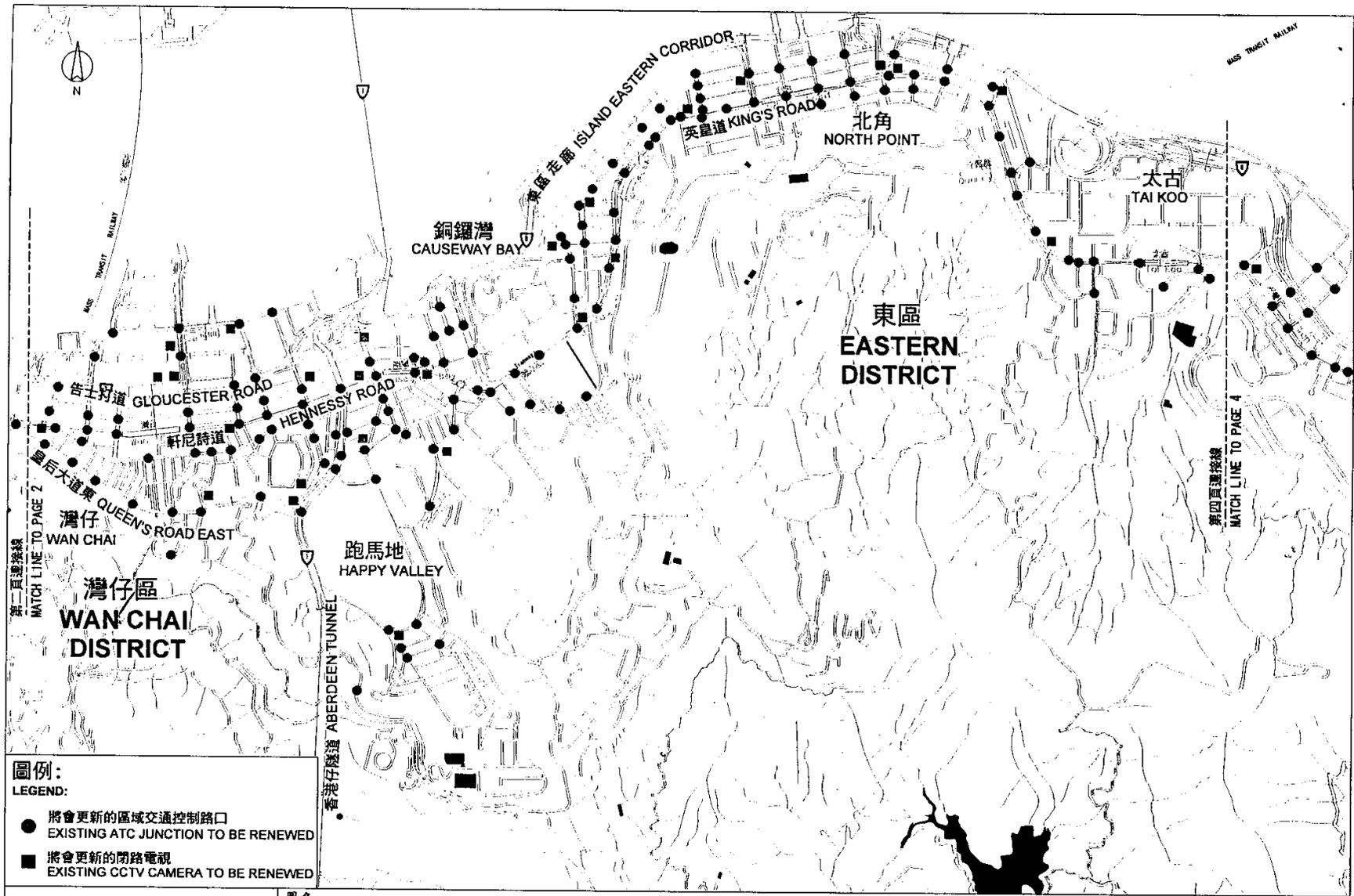
圖名  
 Drawing Title  
 工務計劃項目第18TC號-更新港島區區域交通控制及閉路電視系統  
 PWP ITEM NO 18TC - RENEWAL OF HONG KONG AREA TRAFFIC CONTROL AND CLOSED CIRCUIT TELEVISION SYSTEMS

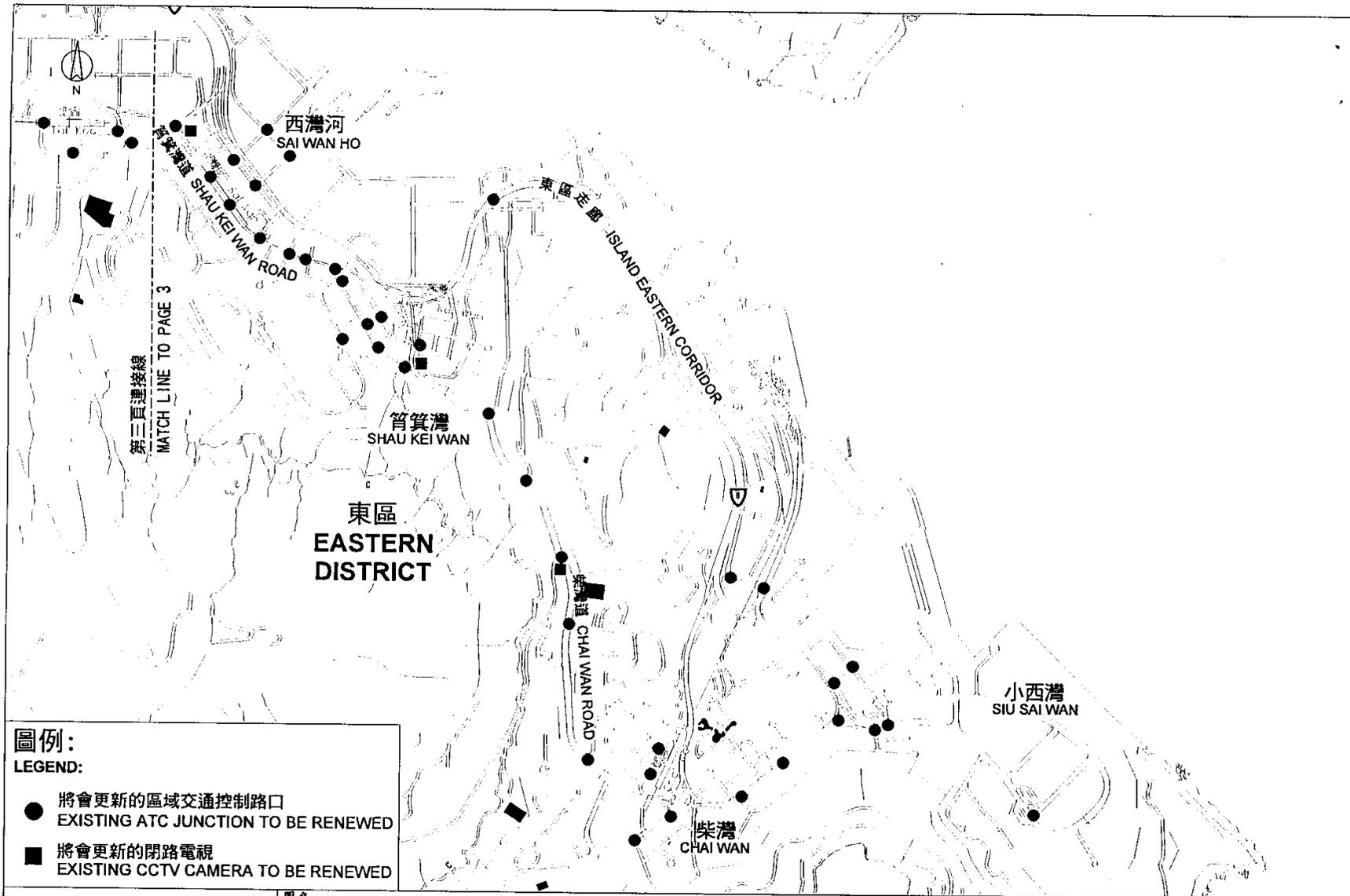
附件一  
 第一頁, 共五頁  
 ENCLOSURE 1  
 PAGE 1 OF 5



圖名  
Drawing Title  
 工務計劃項目第18TC號-更新港島區區域交通控制及閉路電視系統  
 PWP ITEM NO 18TC - RENEWAL OF HONG KONG AREA TRAFFIC CONTROL AND CLOSED CIRCUIT TELEVISION SYSTEMS

附件一  
 第二頁, 共五頁  
 ENCLOSURE 1  
 PAGE 2 OF 5



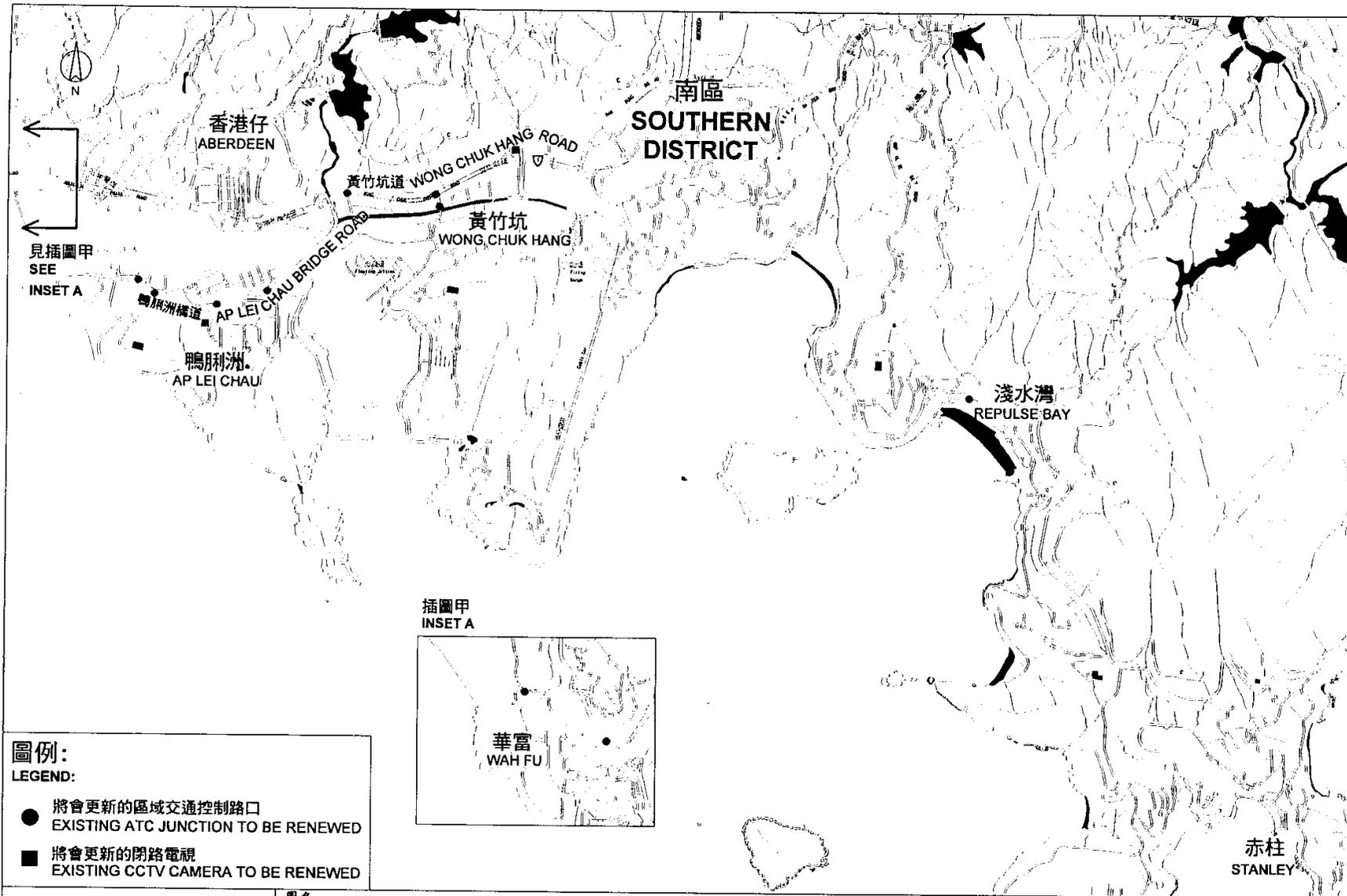


- 圖例:**  
**LEGEND:**
- 將會更新的區域交通控制路口  
 EXISTING ATC JUNCTION TO BE RENEWED
  - 將會更新的閉路電視  
 EXISTING CCTV CAMERA TO BE RENEWED



圖名  
 Drawing Title

工務計劃項目第18TC號-更新港島區區域交通控制及閉路電視系統  
 PWP ITEM NO 18TC - RENEWAL OF HONG KONG AREA TRAFFIC CONTROL AND CLOSED CIRCUIT TELEVISION SYSTEMS



- 圖例:**  
LEGEND:
- 將會更新的區域交通控制路口  
EXISTING ATC JUNCTION TO BE RENEWED
  - 將會更新的閉路電視  
EXISTING CCTV CAMERA TO BE RENEWED

 **運輸署**  
Transport Department

圖名  
Drawing Title

工務計劃項目第18TC號-更新港島區區域交通控制及閉路電視系統  
PWP ITEM NO 18TC - RENEWAL OF HONG KONG AREA TRAFFIC CONTROL AND CLOSED CIRCUIT TELEVISION SYSTEMS

附件一  
第五頁, 共五頁  
ENCLOSURE 1  
PAGE 5 OF 5